



19 آب/ أغسطس 2026

الرقم المرجعي: 6775876/2026/CD/TRA/CRS-2226

عدد المرفقات: 3 (بالإنكليزية فقط)

الموضوع: حلقة العمل بشأن خدمات التنبؤ والإنذار بمرام العواصف وأمواج التسونامي، هونغ كونغ، الصين، في الفترة من 2 إلى 4 كانون الأول/ ديسمبر 2026

الإجراء المطلوب: الإحاطة علماً واتخاذ الإجراء اللازم، في موعد أقصاه 1 تشرين الأول/ أكتوبر 2026

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أبلغكم أن مرصد هونغ كونغ (HKO) سينظم حلقة عمل بشأن خدمات التنبؤ والإنذار بمرام العواصف وأمواج التسونامي، مساهمةً منه في برنامج التعاون الطوعي (VCP) التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية. وستُعقد حلقة العمل في هونغ كونغ، الصين، في الفترة من 2 إلى 4 كانون الأول/ ديسمبر 2026. وستعرض حلقة العمل أحدث التطورات في مجال نظم التنبؤ بمرام العواصف وأمواج التسونامي وخدمات الإنذار بها، والتصميم الأمثل لشبكة رصد أمواج التسونامي واستخدام رصديات أمواج التسونامي، والتطورات الأخيرة في محاكاة نماذج أمواج التسونامي غير الزلزالية، واستخدام بروتوكول التحذير الموحد (CAP) في نشر التحذيرات. ويرد في المرفقين الأول والثالث وصف موجز لحلقة العمل وبرنامجها المؤقت.

وتهدف حلقة العمل إلى تلبية احتياجات تنمية القدرات لتعزيز خدمات التنبؤ والإنذار بمرام العواصف وأمواج التسونامي من أجل تعزيز القدرة على مقاومة الإخطار المتعددة الساحلية ودعم التأهب لحالات الطوارئ والاستجابة لها، بما يتماشى مع مبادرة الأمم المتحدة للإنذار المبكر للجميع (EW4All). وستعزز حلقة العمل أيضاً التبادل والتعاون بين الوكالات الوطنية في مجال التقدم التكنولوجي وإدارة الكوارث وخدمات الإنذار المبكر.

وإدراكاً للأهمية الوثيقة التي تعود بها حلقة العمل على ولاية اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) في مجال خدمات التنبؤ والإنذار بأمواج التسونامي، يسر المنظمة العالمية للأرصاد الجوية أن تشارك في تنظيم حلقة العمل مع مرصد هونغ كونغ واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات. وسيجري الترويج لحلقة العمل أيضاً بين أعضاء الفريق الدولي الحكومي لتنسيق نظام الإنذار بأمواج التسونامي في المحيط الهادي وتخفيف آثارها (ICG/PTWS).

وستُعقد حلقة العمل تحت رعاية مركز تدريب الأرصاد الجوية لدول مبادرة الحزام والطريق. وباب المشاركة مفتوح أمام أعضاء المنظمة العالمية للأرصاد الجوية والفريق الدولي الحكومي لتنسيق نظام الإنذار بأمواج التسونامي في المحيط الهادي وتخفيف آثارها (ICG/PTWS)، بما في ذلك البلدان المشاركة في مبادرة الحزام والطريق. وستُعطي الأولوية للمتقدمين المؤهلين من الاتحادين الإقليميين الثاني والخامس، ولا سيما الأعضاء من منطقتي بحر الصين الجنوبي والمحيط الهادي. ويمكن النظر أيضاً في الطلبات المقدمة من الأقاليم الأخرى، رهنأ بتوافر الأماكن. وستُنشر أيضاً معلومات عن حلقة العمل في رزمة اللقاءات التعليمية التابعة لمبادرة المجمع العالمي للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين

وستعقد حلقة العمل بصيغة مختلطة تجمع بين الحضور الشخصي والمشاركة عبر الإنترنت، وستجري فعاليتها باللغة الإنكليزية. وسيحضر حلقة العمل شخصياً ما يصل إلى 25 مشاركاً، في حين يمكن لمشاركين إضافيين الانضمام إلى الجلسات غير العملية عبر الإنترنت. ومرصد هونغ كونغ مستعد لتغطية الرسوم الدراسية للمشاركين. وستؤفر مصاريف تذاكر السفر الجوي و/ أو الإقامة في الفنادق و/ أو بدل الإقامة اليومي لبعض الأعضاء عند الطلب. وتجدون في المرفق **الأول والثاني** مزيد من التفاصيل عن شروط المشاركة وإجراءات التسجيل في حلقة العمل. ويُرجى من المرشحين المهتمين استيفاء استمارة طلب المشاركة وتقديمها إلى مرصد هونغ كونغ، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك **1 تشرين الأول/ أكتوبر 2026**.

ويطيب للأمانة أن تعرب عن تقديرها لمساعدتكم الكريمة في تعميم هذه الرسالة داخل مرفقكم المؤقر لإعلام المرشحين المهتمين بهذه الفرصة التدريبية، وتشكر لكم اتخاذ ما يلزم من إجراءات لتسهيل عملية الترشيح.

وإذا كنتم بحاجة إلى مزيد من المعلومات، يرجى التواصل مع السيدة CHAN Yuk Hing, Joanne، رئيسة مسؤولي التجارب في مرصد هونغ كونغ، بهونغ كونغ، الصين، عبر البريد الإلكتروني: yhchan@hko.gov.hk، ورقم الفاكس: 2375 2645 (852).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



البروفيسورة سيلبستي ساولو
الأمينة العامة

**WMO Voluntary Cooperation Programme and Intergovernmental Oceanographic
Commission/Intergovernmental Coordination Group for the
Pacific Tsunami Warning and Mitigation System Workshop on
Storm Surge and Tsunami Forecasting and Alert Services
Hong Kong, China
2–4 December 2026**

Objectives

To address the capacity development needs for enhancing storm surge and tsunami forecasting and alert services to strengthen coastal multi-hazard resilience and support emergency preparedness and response, as well as to promote exchanges and collaboration between national agencies in technological advancement, disaster management and early warning service.

Contents

- i. Introduction to latest developments in storm surge and tsunami forecasting systems
- ii. Global storm surge forecast products and tsunami advisory products
- iii. Optimal design of tsunami observation network and use of tsunami observations in forecasting and early warning
- iv. Recent developments in model simulations of non-seismic tsunamis
- v. Tools for strengthening of coastal hazard risk governance
- vi. Use of Common Alerting Protocol (CAP) in local/regional warning dissemination and global sharing on WMO Severe Weather Information Centre 3.0
- vii. Sharing of experience among the participants
- viii. Hands-on session on model simulation of a storm surge case or a tsunami case upon selection by the participants

Lecturers

Storm surge and tsunami experts from international organization, meteorological services and institutions

Medium of instruction

English

Course local organizer

Hong Kong Observatory

Course dates

2 to 4 December 2026 (Wednesday – Friday)

Course venue

Tsim Sha Tsui, Hong Kong, China

Deadline for application

The completed nomination form should be returned to HKO:

Ms CHAN Yuk Hing, Joanne, Chief Experimental Officer, Hong Kong Observatory, Hong Kong, China (Email: yhchan@hko.gov.hk, Fax: (852) 2375 2645) by **1 October 2026**.

Places offered

In-person attendance: Approximately 25 participants. Preference will be given to qualified applicants from Regional Association II and V, particularly those from the South China Sea and Pacific regions.

Applicants who cannot be accommodated for in-person attendance will be offered the opportunity to participate online in the non-hands-on sessions of the workshop.

Qualification and requirements of participants

- Participants are required to be proficient in English
- Participants should have experience in storm surge and/or tsunami forecasting operations or product/service development
- Participants are expected to have a role in the development of storm surge or tsunami monitoring and/or forecasting tools in support of official forecast/warning service or related service delivery at present or in the future
- Participants are required to provide the course organizer with feedback on the workshop at the end of the course
- Participants are encouraged to actively maintain technical exchange and communication with the organizer and among themselves after the workshop

Course delivery for online participants

Online participants are expected to attend the workshop in real time via video conferencing. A reliable internet connection is therefore required to ensure smooth audio and video streaming.

Please note that online participants will not be able to take part in the hands-on practical sessions, which are reserved for in-person attendees.

Financial support

- Tuition fees will be covered. Hotel accommodation and per diem expenses will be covered upon request.
- The costs of air passage and related insurance costs between Hong Kong, China and the hometown of participants will have to be borne by the Member of the participant. In the event any Member is unable to meet the air passage costs, the course organizer is prepared to offer a limited number of air passages for those in need, on a case-by-case basis.

Insurance

The course organizer does not hold any responsibility for compensation in the event of death, illness, injury or loss of property during the course period. The same applies to the duration of passage in the event the course organizer provides the air passages. Participants are therefore fully responsible for arranging life, health, and other forms of insurance as appropriate and necessary.

Enquiries

Ms CHAN Yuk Hing, Joanne,
Chief Experimental Officer, Hong Kong Observatory, Hong Kong, China.
E-mail: yhchan@hko.gov.hk, Fax: (852) 2375 2645, Tel: (852) 2926 8259.

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

PARTICIPANTS NOMINATION FORM

**WMO VOLUNTARY COOPERATION PROGRAMME AND INTERGOVERNMENTAL
OCEANOGRAPHIC COMMISSION INTERGOVERNMENTAL COORDINATION GROUP FOR
THE PACIFIC TSUNAMI WARNING AND MITIGATION SYSTEM**

WORKSHOP ON STORM SURGE AND TSUNAMI FORECASTING AND ALERT SERVICES

(Hong Kong, China, 2–4 December 2026)

The Government of _____
nominates the following candidate as a participant of the above workshop.

1. Family name (in capitals): _____
2. First name (in capitals): _____
3. Address: _____

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

4. Date of birth: _____ Male ☐ Female ☐
Nationality: _____

5. Qualifications (certificates, diplomas or degrees):

6. Present position and brief description of duties:

7. What roles or tasks will your participant be required to undertake after this workshop to enable your service to make the most of the opportunity to develop new knowledge and skills?

8. Working language:

(Note: *For applicants whose working language is not English, this nomination form must be accompanied by English proficiency certification.*)

9. Contact person in emergency:

Name:

Address:

Tel:

Fax:

E-mail:

- | | | | |
|-----|---|------------------------------|-----------------------------|
| 10. | (a) Financial assistance for hotel accommodation and per diem allowance required: | Yes ☐ | No ☐ |
| | (b) Financial assistance for air passage required: | Yes ☐ | No ☐ |
| | (c) Willingness to participate online if physical attendance could not be accommodated: | Yes ☐ | No ☐ |

11. I fully understand that the organizer does not hold any responsibility for compensation in the event of death, illness, injury or loss of property during the period of the workshop, and also the duration of air passage if provided.

Permanent Representative : _____ (Signature)

_____ (Block letters)

Date:

To be completed and sent to reach the following address **as soon as possible, and no later than 1 October 2026.** Acceptance of nominations will be confirmed by the host **by late October 2026.**

Director of the Hong Kong Observatory
(Attn: Ms CHAN Yuk Hing, Joanne, Chief Experimental Officer)
134A, Nathan Road
Hong Kong, China
Tel: +852 2926 8259 Fax: +852 2375 2645
E-mail: yhchan@hko.gov.hk

**WMO VCP and IOC ICG/PTWS Workshop on Storm Surge and Tsunami Forecasting and Alert Services
Hong Kong Observatory (HKO), 2–4 December 2026**

Tentative Programme

HKT	2 December (Wed)	3 December (Thu)	4 December (Fri)
09:15 – 10:30	Opening and Group Photo Tour to HKO's meteorological facilities	HKO's Operational Storm Surge Forecast and Alert Service	Recent Development in Numerical Simulations of Tsunamis Generated by Volcanoes and Submarine Landslides
10:45 – 11:15		Experience Sharing	Experience Sharing
11:15 – 12:30	Latest Development in Tsunami Forecasting and Advisory Service	Optimal Design of Tsunami Observation network for Near-Field Tsunami Early Warnings	Use of Common Alerting Protocol (CAP) in Warning Dissemination and Overview of WMO Severe Weather Information Centre 3.0
12:30 – 14:00	Lunch		
14:00 – 14:30	Experience Sharing	Experience Sharing	Experience Sharing
14:30 – 15:45	WMO Storm Surge Watch Scheme (SSWS) and Latest Development in Storm Surge Forecasting	Tsunami Source Inversion and Data Assimilation for Tsunami Forecasting and Early Warning	Hands-on session: i. Storm surge simulations of Super Typhoon Ragasa in 2025 using COMCOT; or ii. Numerical simulations of tsunamis generated by Tonga Volcanic Eruption in 2022 using COMCOT
16:00 – 17:15	Global Storm Surge and Tsunami Forecasting System in China	Strengthening Coastal Hazard Risk Governance through Inundation Mapping and Multi-Hazard Evacuation Planning	Concluding Remarks Closing and Presentation of Certificates